

- 970/1 - 86/87

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

27 JULI 1987

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 24 januari 1977
betreffende de bescherming van de gezondheid van
de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen
en andere produkten

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

ARTIKEL 1

In artikel 1 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 1° worden de woorden : « alsmede de natuurlijke aromatiserende produkten en de bestanddelen daarvan en de synthetische aromatiserende zelfstandigheden met identieke chemische formule » geschrapt;

2° punt 2°, a), wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) toevoegsels, aroma's en technologische hulpstoffen; »;

3° punt 2°, c), wordt door de volgende bepaling vervangen :

« c) detergentia, reinigings- en onderhoudsmiddelen; »;

4° punt 2°, e), van de Franse tekst wordt door de volgende bepaling vervangen :

« e) les produits cosmétiques »;

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

363 (1985-1986) :

— Nr. 1 : Wetsontwerp.

— Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat : 13 en 18 juli 1987.

- 970/1 - 86/87

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

27 JUILLET 1987

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la
protection de la santé des consommateurs en ce qui
concerne les denrées alimentaires et les autres
produits

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

ARTICLE 1^{er}

A l'article 1^{er} de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 1° les mots : « ainsi que les produits aromatisants naturels et leurs constituants et les substances aromatisantes synthétiques de formule chimique identique » sont supprimés;

2° le 2°, a), est remplacé par la disposition suivante :

« a) les additifs, les arômes et les auxiliaires technologiques; »;

3° le 2°, c), est remplacé par la disposition suivante :

« c) les détergents et les produits de nettoyage et d'entretien; »;

4° le 2°, e), du texte français est remplacé par la disposition suivante :

« e) les produits cosmétiques; »;

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

363 (1985-1986) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat : 13 et 18 juillet 1987.

5° punt 2°, f), wordt door de volgende bepaling vervangen :

« f) gebruiksartikelen die bij het gebruik, hetzij door het innemen van delen ervan, hetzij door het inademen ervan, hetzij door contact met het lichaam, een fysiologische uitwerking kunnen hebben. »;

6° punt 2°, g), wordt door de volgende bepaling vervangen :

« g) aerosolen gebruikt voor voedingsmiddelen en andere onder a) tot f) bedoelde produkten. »;

7° aan punt 2° wordt een letter h) toegevoegd, luidende :

« h) produkten die er uitzien als iets anders dan wat zij in werkelijkheid zijn en daardoor een gevaar kunnen vormen voor de veiligheid of de gezondheid van de verbruiker. »

8° in punt 4° worden de woorden « , de uitvoer » geschrapt.

ART. 2

In artikel 3 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1°, a), wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) voor alle personen die aan de fabricage of de handel medewerken en die door deze werkzaamheden rechtstreeks in aanraking komen met de in artikel 1 bepaalde voedingsmiddelen en andere produkten, algemene maatregelen voorschrijven ten einde alle gevaren voor verontreiniging of besmetting van die voedingsmiddelen of andere produkten uit te sluiten; »;

2° punt 2°, a), wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) de in lid 1 en 2 van artikel 2 bedoelde maatregelen van toepassing maken op de voorwerpen en stoffen bestemd om in aanraking te komen met voedingsmiddelen en het gebruik van deze voorwerpen en stoffen regelen en verbieden; »;

3° punt 3°, a), wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) onverminderd de bepalingen van de wetgeving op de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders alsmede op de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, ter zake van voedingsmiddelen en andere produkten de salubriteit en de hygiëne van de plaatsen waar de in lid 1 van artikel 2 bedoelde werkzaamheden plaatsgrijpen alsmede van de plaatsen waar voedingsmiddelen worden verbruikt, aan regels onderwerpen en het gebruik van die plaatsen voor dergelijke doeleinden verbieden; ».

4° punt 4°, a), wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) de in lid 1 en 2 van artikel 2 bedoelde maatregelen van toepassing maken op detergentia en op reinigings- en onderhoudsmiddelen; »;

5° er wordt een punt 6° toegevoegd luidend als volgt :

« 6° regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de fabricage, de uitvoer en de handel van de produkten bedoeld in artikel 1, 2°, b). »

5° le 2°, f), est remplacé par la disposition suivante :

« f) les produits usuels qui, par leur emploi, peuvent exercer un effet physiologique, soit par absorption de certaines de leurs parties constituantes, soit par inhalation de celles-ci, soit par contact avec le corps humain. »;

6° le 2°, g), est remplacé par la disposition suivante :

« g) les générateurs aérosols utilisés pour les denrées alimentaires et les autres produits visés sous a) à f). »;

7° le 2° est complété par un littéra h), libellé comme suit :

« h) produits qui n'ont pas l'apparence de ce qu'ils sont et qui, de ce fait, peuvent mettre en danger la santé du consommateur. »

8° au 4°, les mots « , l'exportation » sont supprimés.

ART. 2

A l'article 3 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1°, a), est remplacé par la disposition suivante :

« a) prescrire, pour toutes les personnes qui participent à la fabrication ou au commerce et dont l'activité les met directement en contact avec les denrées alimentaires et les autres produits visés à l'article 1^{er}, des mesures générales en vue d'écarter tout danger de souillure ou de contamination de ces denrées et autres produits; »;

2° le 2°, a), est remplacé par la disposition suivante :

« a) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, aux objets et matières destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires ainsi que réglementer et interdire l'emploi de ces objets et matières; »;

3° le 3°, a), est remplacé par la disposition suivante :

« a) sans préjudice des dispositions de la législation relative à la santé et à la sécurité des travailleurs ainsi qu'à la salubrité du travail et des lieux de travail, réglementer, en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, la salubrité et l'hygiène des lieux où s'effectuent les opérations visées à l'article 2, alinéa premier, ainsi que des lieux où des denrées alimentaires sont consommées, et interdire l'usage de ces lieux à de telles fins; »

4° le 4°, a), est remplacé par la disposition suivante :

« a) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, aux détergents et aux produits de nettoyage et d'entretien; »;

5° il est ajouté un 6°, libellé comme suit :

« 6° réglementer et interdire la fabrication, l'exportation et le commerce des produits visés à l'article 1^{er}, 2°, b). »

ART. 3

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 1 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 1. In het belang van de volksgezondheid of met het doel bedrog of vervalsing op dit gebied te voorkomen, kan de Koning :

a) de maatregelen bedoeld in artikel 2, eerste en tweede lid en in artikel 3, 2°, a), en 3°, c), toepassen op tabak, produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten alsmede op cosmetica;

b) de maatregelen bedoeld in artikel 2, eerste en tweede lid, en in artikel 3, 2°, a), en 3°, c), toepassen op de aroma's en technische hulpstoffen bedoeld in artikel 1, 2°, a), alsmede op de gebruiksartikelen bedoeld in artikel 1, 2°, f);

c) de maatregelen bedoeld in artikel 2, eerste en tweede lid, toepassen op de in artikel 1, 2°, g) bedoelde aerosolen. »;

2° In § 3 van de Franse tekst wordt het woord « produits » tussen de woorden « certains » en « cosmétiques » ingevoegd.

ART. 4

In dezelfde wet wordt een artikel *6bis* ingevoegd luidend als volgt :

« Wanneer bepaalde voedingsmiddelen of andere produkten een ernstig en dreigend gevaar betekenen voor de volksgezondheid en dit gevaar niet of onvoldoende kan worden bestreden op grond van deze wet of de besluiten genomen ter uitvoering van deze wet, kan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, bij een met redenen omklede beslissing en zonder het inwinnen van de in deze wet voorgeschreven adviezen, maatregelen nemen die beletten dat ze in de handel komen of blijven.

De aldus genomen maatregel vervalt ten laatste bij het einde van de derde maand die volgt op deze waarin hij in werking is getreden.

Deze maatregel kan hoogstens voor één periode van dezelfde duur worden verlengd. »

ART. 5

In artikel 7 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In de inleidende zin van § 1 worden de woorden « gezondheid van de verbruikers » vervangen door « volksgezondheid ».

2° § 1, 2°, wordt door de volgende bepaling vervangen : 2° betreffende de produkten bedoeld in artikel 1, 2°, a), c), e) en f), in verband met hun samenstelling of met hun uitwerking op de gezondheid. »

3° § 2 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 2. In het belang van de volksgezondheid kan de Koning regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven in

ART. 3

A l'article 6 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le Roi peut, dans l'intérêt de la santé publique ou en vue d'empêcher les tromperies ou les falsifications dans ce domaine :

a) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas premier et deux, et à l'article 3, 2°, a), et 3°, c) au tabac, produits à base de tabac et produits similaires, ainsi qu'aux produits cosmétiques;

b) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas premier et deux, et à l'article 3, 2°, a), et 3°, c), aux arômes et aux auxiliaires technologiques visés à l'article 1^{er}, 2°, a), ainsi qu'aux produits usuels visés à l'article 1^{er}, 2°, f);

c) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas premier et deux, aux générateurs aérosols visés à l'article 1^{er}, 2°, g). »;

2° Au § 3, le mot « produits » est inséré entre les mots « certains » et « cosmétiques ».

ART. 4

Un article *6bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Si certaines denrées alimentaires ou certains autres produits constituent un danger grave et imminent pour la santé publique, et si la présente loi ou les arrêtés pris en exécution de celle-ci ne permettent pas ou ne suffisent pas à combattre ce danger, le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions peut, par décision motivée et sans demander les avis prescrits dans la présente loi, prendre des mesures qui empêchent que ces denrées et produits restent sur le marché ou soient commercialisés.

La mesure prise cesse ses effets au plus tard à la fin du troisième mois qui suit celui de son entrée en vigueur.

Cette mesure peut être prolongée au maximum pour une période de même durée. »

ART. 5

A l'article 7 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1^{er}, dans la phrase introductive, les mots « des consommateurs » sont remplacés par « publique ».

2° Le § 1^{er}, 2°, est remplacé par la disposition suivante : 2° concernant les produits visés à l'article 1^{er}, 2°, a), c), e) et f), et relative à leur composition ou à leur effet sur la santé. »

3° Le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le Roi peut, dans l'intérêt de la santé publique, réglementer et interdire la publicité concernant le tabac, les

verband met de reclame voor tabak, produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten evenals in verband met de reclame voor alcohol en alcoholhoudende dranken. »

ART. 6

Artikel 8 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

« De gegevens die op het etiket voorkomen en die dwingend zijn voorgeschreven in uitvoering van deze wet, zijn minstens gesteld in de taal of de talen van het taalgebied waar de produkten op de markt worden aangeboden. »

ART. 7

In artikel 10 van dezelfde wet wordt het laatste lid met de volgende bepaling aangevuld :

« Die rekening dient voor het dekken van de werkskosten van de Eetwareninspectie volgens regels die door de Koning worden vastgesteld. Bij ontstentenis van dergelijke regels blijven de bepalingen op de Rijkscomptabiliteit van toepassing. »

ART. 8

In artikel 11 van dezelfde wet wordt de volgende paragraaf toegevoegd :

« § 3. Het proces-verbaal houdende vaststelling van de overtredingen bedoeld in artikel 19 en opgesteld door de door de Koning aangewezen toezichthoudende ambtenaren, wordt overgemaakt aan de krachtens artikel 19 aangestelde ambtenaar. Indien dit proces-verbaal is opgemaakt door de burgemeester of diens gemachtigde kan het eveneens aan deze ambtenaar worden toegezonden.

Wanneer toepassing wordt gemaakt van artikel 11bis, wordt het proces-verbaal aan de procureur des Konings pas toegezonden, wanneer aan de waarschuwing geen gevolg is gegeven. »

ART. 9

In dezelfde wet wordt een artikel 11bis ingevoegd luidend als volgt :

« Wanneer een overtreding van deze wet of van een uitvoeringsbesluit ervan is vastgesteld, kan de door de Koning krachtens artikel 11 van deze wet aangestelde ambtenaar een waarschuwing richten tot de overtreder waarbij die tot stopzetting van de overtreding wordt aangemaand.

De waarschuwing wordt binnen de tien dagen na de vaststelling van de overtreding aan de overtreder overgemaakt door de overhandiging van een afschrift van het proces-verbaal waarin de feiten zijn vastgesteld of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstmelding.

De waarschuwing vermeldt :

a) de ten laste gelegde feiten en de overtreden wetsbepaling of -bepalingen;

produits à base de tabac et les produits similaires, ainsi que la publicité concernant l'alcool et les boissons alcoolisées. »

ART. 6

L'article 8 de la même loi est modifié comme suit :

« Les mentions qui figurent à l'étiquette et qui sont rendues obligatoires en exécution de la présente loi, sont au moins libellées dans la langue ou les langues de la région linguistique où les produits sont mis sur le marché. »

ART. 7

A l'article 10 de la même loi, le dernier alinéa est complété par la disposition suivante :

« Ce compte sert à couvrir les frais de fonctionnement de l'Inspection des denrées alimentaires suivant les règles à préciser par le Roi. En l'absence de ces règles, les dispositions concernant la comptabilité de l'Etat restent d'application. »

ART. 8

L'article 11 de la même loi est complété par le paragraphe suivant :

« § 3. Le procès-verbal constatant les infractions visées à l'article 19 et rédigé par les fonctionnaires chargés de la surveillance désignés par le Roi, est transmis au fonctionnaire désigné en application de l'article 19. Au cas où le procès-verbal aurait été dressé par le bourgmestre ou son délégué, il peut également être envoyé au fonctionnaire précité.

En cas d'application de l'article 11bis, le procès-verbal n'est transmis au procureur du Roi que lorsqu'il n'a pas été donné suite à l'avertissement. »

ART. 9

Un article 11bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Lorsqu'une infraction à la présente loi ou à un de ses arrêtés d'exécution est constatée, l'agent désigné par le Roi en application de l'article 11 de la présente loi peut adresser au contrevenant un avertissement le mettant en demeure de mettre fin à cette infraction.

Dans les dix jours de la constatation de l'infraction, l'avertissement est notifié au contrevenant par remise d'une copie du procès-verbal de constatation des faits ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

L'avertissement mentionne :

a) les faits imputés et la ou les dispositions légales enfreintes;

b) de termijn waarin zij dienen te worden stopgezet;

c) dat, indien aan de waarschuwing geen gevolg wordt gegeven, het proces-verbaal zal worden overgemaakt aan de ambtenaar die belast is met de toepassing van de procedure die is bepaald in artikel 19 en dat de procureur des Konings zal kunnen worden ingelicht. »

ART. 10

In artikel 12 van dezelfde wet wordt het eerste lid door de volgende bepaling vervangen :

« De Koning bepaalt de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de monsters worden genomen.

Hij kan tevens de ontledingsmethoden bepalen. »

ART. 11

In artikel 13 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 1° worden de woorden « van artikel 3, 2° en 4° » vervangen door de woorden « van artikel 3, 2°, 4° en 6° »;

2° aan het artikel wordt een 4° toegevoegd, luidende als volgt :

« 4° hij die de maatregel genomen ter uitvoering van artikel 6bis overtreedt. »

ART. 12

In artikel 14 van dezelfde wet worden de woorden « van artikel 3, 1°, a), en 2° tot 4° » vervangen door de woorden « van artikel 3, 1°, a), en 2° tot 5° ».

ART. 13

Artikel 15, § 1, 7°, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 7° voedingsmiddelen en andere produkten die bedorven of schadelijk zijn of die door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk zijn verklaard. »

ART. 14

In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 1. Wanneer voedingsmiddelen of andere produkten als bedoeld in deze wet bedorven of schadelijk zijn of schadelijk zijn verklaard door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur, kunnen de in artikel 11 bedoelde ambtenaren of beampten die voedingsmiddelen of andere produkten met toestemming van de betrokken per-

b) le délai dans lequel il doit y être mis fin;

c) qu'au cas où il n'est pas donné suite à l'avertissement, le procès-verbal sera notifié à l'agent qui est chargé de l'application de la procédure visée à l'article 19 et que le procureur du Roi pourra être avisé. »

ART. 10

A l'article 12 de la même loi, le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi détermine le mode et les conditions de prélèvement des échantillons.

Il peut également déterminer les méthodes d'analyse. »

ART. 11

A l'article 13 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° Au 1°, les mots « de l'article 3, 2° et 4° » sont remplacés par les mots « de l'article 3, 2°, 4° et 6° »;

2° L'article est complété par un 4°, rédigé comme suit :

« 4° celui qui ne respecte pas la mesure prise en exécution de l'article 6bis. »

ART. 12

A l'article 14 de la même loi, les mots « de l'article 3, 1°, a), et 2° à 4° » sont remplacés par les mots « de l'article 3, 1°, a), et 2° à 5° ».

ART. 13

L'article 15, § 1^{er}, 7°, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« 7° des denrées alimentaires et les autres produits, qui sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale. »

ART. 14

A l'article 18 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Lorsque des denrées alimentaires ou d'autres produits visés par la présente loi sont gâtés ou nuisibles ou sont déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale, les fonctionnaires ou agents visés à l'article 11 peuvent, du consentement de la personne concernée, procéder soit à la mise hors d'usage de ces den-

soon buiten gebruik stellen voor de menselijke voeding, respectievelijk voor het gebruik waartoe ze normaal bestemd zijn, of ze wegnemen ten einde ze buiten gebruik te stellen. »;

2° § 4 wordt geschrapt; §§ 5 en 6 worden respectievelijk §§ 4 en 5;

3° in de huidige § 5 worden de woorden « andere in §§ 1 en 4 bedoelde produkten » vervangen door « andere in deze wet bedoelde produkten ».

ART. 15

Artikel 19 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« *Artikel 19.* — Bij overtreding van deze wet of van de besluiten genomen ter uitvoering ervan kan de ambtenaar, daartoe aangesteld door de Koning binnen het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu, een geldsom bepalen waarvan de vrijwillige betaling door de dader van de overtreding, de publieke vordering doet vervallen. Wordt de betaling geweigerd, dan wordt het dossier aan de procureur des Konings toegezonden.

Het bedrag van de te betalen geldsom mag niet lager zijn dan het minimum noch hoger dan het maximum van de voor het misdrijf bepaalde geldboete.

Bij samenloop van verschillende misdrijven worden de bedragen van de geldsommen samengevoegd, zonder dat het totale bedrag hoger mag zijn dan het dubbele van het maximum van de boete bepaald in artikel 15.

Het bedrag van deze geldsommen wordt verhoogd met de opdecimes die van toepassing zijn op de strafrechtelijke geldboeten.

De betalingsmodaliteiten worden door de Koning vastgesteld.

De geldsom wordt gestort op de bijzondere rekening van de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu. Die rekening dient voor het dekken van de werkingskosten van de Eetwareninspectie volgens regels die door de Koning worden vastgesteld. Bij ontstentenis van dergelijke regels blijven de bepalingen op de Rijkscomptabiliteit van toepassing. »

ART. 16

In artikel 20 van dezelfde wet wordt een § 4 ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Wanneer de besluiten genomen ter uitvoering van deze wet en waarvoor het advies van de Hoge Gezondheidsraad is voorgeschreven, het gevolg zijn van verplichtingen voortvloeiend uit internationale verdragen en internationale akten getroffen op grond van die verdragen, is dit advies niet vereist. »

rées alimentaires ou autres produits respectivement pour l'alimentation humaine ou pour l'utilisation à laquelle ils sont normalement destinés, soit à leur enlèvement en vue de la mise hors d'usage. »;

2° le § 4 est supprimé; les §§ 5 et 6 deviennent respectivement les §§ 4 et 5;

3° au § 5 actuel, les mots « autres produits visés aux §§ 1^{er} et 4 » sont remplacés par les mots « autres produits visés par la présente loi ».

ART. 15

L'article 19 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 19.* — En cas d'infraction aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris en exécution de celle-ci, le fonctionnaire désigné à cette fin par le Roi au sein du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement peut fixer une somme, dont le paiement volontaire par l'auteur de l'infraction éteint l'action publique. Si le paiement est refusé, le dossier sera transmis au procureur du Roi.

Le montant de la somme à payer ne peut être inférieur au minimum ni excéder le maximum de l'amende fixée pour l'infraction.

En cas de concours de plusieurs infractions, les montants des sommes sont additionnés, sans que le total puisse excéder le double du maximum de l'amende fixée à l'article 15.

Le montant de ces sommes est majoré des décimes additionnels qui sont d'application aux amendes prévues par le droit pénal.

Les modalités de paiement sont déterminées par le Roi.

La somme est versée au compte spécial de la section particulière du budget du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement. Ce compte sert à couvrir les frais de fonctionnement de l'Inspection des denrées alimentaires suivant les règles à préciser par le Roi. En l'absence de ces règles, les dispositions concernant la comptabilité de l'Etat restent d'application. »

ART. 16

A l'article 20 de la même loi est inséré un § 4 libellé comme suit :

« § 4. Lorsque les arrêtés pris en exécution de la présente loi résultent des obligations découlant des traités internationaux et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, l'avis du Conseil supérieur d'hygiène publique, quand il est prévu par la loi, n'est pas requis. »

ART. 17

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1 worden de woorden « Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin » vervangen door de woorden « Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu ».

2° In § 3 worden de woorden « de samenstelling en de etikettering van » vervangen door de woorden « de samenstelling, de etikettering van en de reclame voor ».

ART. 18

Artikel 26 van dezelfde wet wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« De artikelen 11, § 3, en 19 treden in werking de dag van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit tot aanstelling van de in artikel 19 bedoelde ambtenaar. »

Brussel, 18 juli 1987.

De Voorzitter van de Senaat,

ART. 17

A l'article 22 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1^{er}, les mots « Ministère de la Santé publique et de la Famille » sont remplacés par les mots « Ministère de la Santé publique et de l'Environnement ».

2° Au § 3, les mots « les normes de composition et d'étiquetage » sont remplacés par les mots « les normes de composition, l'étiquetage et la publicité ».

ART. 18

L'article 26 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Les articles 11, § 3, et 19 entrent en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté désignant le fonctionnaire visé à l'article 19. »

Bruxelles, le 18 juillet 1987.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS.

De Secretarissen,

Les Secrétaires,

H. MOUTON.

J. NICOLAS.